

# AFTER PRAYER

## 禱告聲迴盪後



教育部青年發展署 大專院校學生國際體驗學習計畫

國立臺北藝術大學 美術學系大三

2018/01/18 - 2018/02/01 土耳其15天

林子渝

# 目錄

壹



貳



參



肆



## 壹、執行動機-意外的選擇

「給自己一次冒險的機會。」

出國一直以來都是我很嚮往的事，由於家人都沒有出國過的經驗，對他們來說除了臺灣以外，外面的世界是處處充滿著危機。從小我是被這樣保護著。不過他們的過度保守，反倒是激起了我想出走的心，只要一抓到機會就想去嘗試。

這次我也毫不猶豫的就決定來爭取這樣的機會，除了想藉此出去闖闖，也因為正值大三，這個再過不久就要面臨出社會的年紀，在生活一成不變的狀態下，我認為出走對我來說會是一個轉機。

一開始在決定國家的時候，就花了我很多時間在做考慮，由於自己出國的經驗實在不多，一時之間選擇障礙的毛病又犯了，一來很嚮往去歐美國家，像是英國、義大利、美國.....等，但又總覺得自己對於亞洲地區的認識還不夠，過去也只會去過日本跟中國大陸這兩個地方，猶豫不決了一段時間後，去請教了曾經教導過我的，一位很年輕的藝術鑑賞女老師，詢問她的意見。她也提到了上述我曾想過的國家，而土耳其則是這裡面最讓我為之驚艷的國家。在詢問她的建議以前，土耳其從來不在我考慮範圍裡，甚至想都沒想過，這裡竟會是我第一次獨自旅行的地方。

：「去完土耳其後，我整個人都活了過來！」

或許因為很想體驗這樣的感覺，我開始查了很多關於這個國家的資料，畢竟在這之前，我對土耳其的認知除了回教國家以外，就只有他們的土耳其冰淇淋。

在經過一段時間的摸索後，我便被這個國家給深深吸引住了，即使他在我腦海中的形象還是相對很陌生。而我父母得知後，也一度很反對我這個決定，除了安全的考量外，他們認為女性在土耳其不受尊重，在他們的印象中，所有的土耳其女性都是要把整張臉給包裹住的，並且被限制許多的規範，不過我認為他們只是對這個國家有太多的誤解跟陌生，這也讓我更想親自到這個國家去，實際走一遭並告訴他們，這裡究竟是一個什麼樣的地方。

除此之外也想深入了解他們的宗教文化，也很好奇這裡的藝術發展狀況，想跟當地的年輕藝術家，共同聊一些對於藝術方面的想法。在這短短的幾天裡，也期望能用更當地的方式，去感受這個國家，並試圖讓更多的人認識台灣。

## 貳、行動計畫——漫遊裝備



和Selin相識的照片/取自Facebook

### 一、行前安排 - 一張偶然的照片

確定了地點和大概定了時間後，準備安排行程和擬定計畫，我一開始的想法是先從手邊可得的資料，也就是國外締結學校開始找，雖然並沒有太多資料，但還是讓我找到了一所Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi（米馬爾西南美術大學），拿到了這個學校的名字後，我便在社群臉書上找讀這所大學的學生，因為去的時間剛好也是當地放寒假的時間，心想或許從當地學生問起會更容易，不過並非如此，好不容易找到了幾個看似是讀這所學校的女同學，傳了訊息過去，不過不知道是因為訊息阻擋還是什麼因素，我傳的兩個女生在後來都沒有任何回應。在心灰意冷之際，我又無意間在臉書上看到了一張標記那間學校的照片，就決定試最後一次，傳了訊息給照片當中一個被標註的女生，還記得那天我一整晚都緊張得無法入睡。在台灣時間凌晨四點左右，她居然回應了我的訊息，頓時興奮的更睡不著了，更加幸運的是，我找到的這個女生Selin，正好是學視覺藝術的，也是我這趟旅程中非常重要的一位貴人。



蘇丹艾哈邁德清真寺

## 二、地點選擇-行程上的考量

儘管大多數去到土耳其的人，都認為一定要多去當地特有的地理景觀看，不過為了更加深入的了解這個國家，和居民們更貼近的生活在一起，我特意只選擇了兩個城市-伊斯坦堡（Istanbul）和布爾薩

（Bursa）。這兩個城市儘管距離不遠，搭巴士只需要三個多小時，卻擁有很截然不同的情調在。

這次的計畫除了和當地學生做交流外，就是想感受一下異國風情，了解當地的文化和宗教，由於我連絡上的同學是在伊斯坦堡，所以我安排大部份時間都待在這裡，只有四天的時間在布爾薩。除了事先查好一些想去參訪的地點，每天的行程幾乎都是很隨性的安排，有時偶然發現更值得一去的地方，也會臨時變動自己的行程。

15天時程表  
(此為實際走訪後整理的表格)

城市	時間	行程
桃園-新加坡轉機	2018/01/18	搭機前往土耳其
新加坡-伊斯坦堡	2018/01/19	上午八點半抵達伊斯坦堡，住在亞洲區kadıköy的hush hostel moda, 第一天就在附近走走
伊斯坦堡	2018/01/20	和Selin碰面，她帶我參觀了蘇丹艾哈邁德清真寺 Sultanahmet Camii，有頂大市集Kapalı çarşı和熟悉附近的環境
	2018/01/21	參觀Selin和她當地朋友共同經營的Sanat Enstitüsü工作室，並參與他們的演講活動
	2018/01/22	參觀馬爾馬拉大學Marmara Üniversitesi
	2018/01/23	參觀聖索菲亞大教堂Ayasofya、伊斯坦堡現代藝術館Istanbul Modern、獨立大街Istiklal caddesi
	2018/01/24	參觀托普卡匹皇宮Topkapı Sarayı、伊斯坦堡考古博物館İstanbul Arkeoloji Müzeleri
布爾薩	2018/01/25	下午五點抵達布爾薩，和我的房東Hakan見面，晚上他帶我到附近的烏魯清真寺Ulu Cami參觀
	2018/01/26	走訪當地的大市場Grand Bazar、絲綢市場Koza Han，以及當地的小村莊Cumalıkızık
	2018/01/27	走訪Muradiye Külliye、Imperial Gate、Tophane clock tower、The Tombs of Osman Gazi and Orhan Gazi，晚上觀賞當地宗教儀式-旋轉舞Sufism
	2018/01/28	回Cumalıkızık和當地土耳其家人道別
伊斯坦堡	2018/01/29	再次到Sanat Enstitüsü工作室，和當地人分享台灣以及和當地年輕藝術工作者做訪談 (Aslıhan Mumcu、Orhan Akgöz、Selin Yağmur Sönmez、Aras Yazıcı)
	2018/01/30	在kadıköy渡過最後一夜
	2018/01/31	下午2點半的飛機回新加坡轉機
新加坡轉機-桃園	2018/02/01	下午1點抵達桃園機場



伊斯坦堡有頂大市集Kapalı çarşı



伊斯坦堡考古博物館外



聖索菲亞大教堂Ayasofya



kadıköy



伊斯坦堡渡輪



kadıköy市場

## 參、漫遊經歷-濃烈的異國風情

### 一、伊斯坦堡的衝擊

以前從沒踏出過東亞地區，一下飛機就讓我感受到濃濃異國味，一開始機上還有蠻多東方面孔，坐車坐到我住的地方時，放眼望去似乎只剩我一個東方人。而我住的地方是位在亞洲岸的kadıköy，剛來的時候確實很緊張，在這裡很明顯地我就是個外地人，而且還是隻身一人。不過後來漸漸發覺，這裡其實比歐洲岸更平靜而舒適，不會有人突然用中文要跟你搭訕，即使我住的地方也是每天都充斥著人群，不過走在路上就是會比在歐洲岸來的更自在。

這也是我第一次到回教國家，在這裡伊斯蘭教徒每天都要做五次膜拜，時間一到，便會有人開始用阿拉伯語廣播，內容似乎是在提醒大家前來禱告，在舊城區能一直聽到這個廣播聲，但由於那附近現在已經淪為遊客聚集的場所，連清真寺裡都是遊客比信徒來得多，我在參觀完聖索菲亞大教堂後，甚至還目睹一對情侶在門口用中文吵架，這種感覺很奇妙，不過能實際走訪以前只能在歷史課本上看到的地方，內心還是相當狂喜。



大市場Grand Bazar



在清真寺外禱告的人群



古城牆Imperial Gate



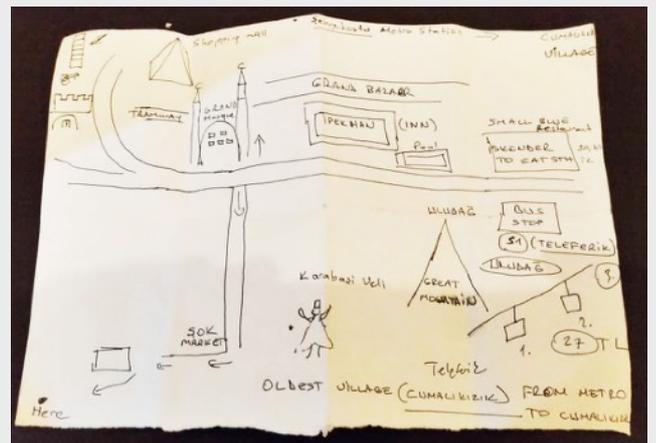
當地的老建築



Karabasi Veli的旋轉舞Sufism

## 二、驚奇的布爾薩

相較於伊斯坦堡，布爾薩來得更加純樸，在這裡我訂了一間民宿，來的第一天我的房東Hakan就很熱心，用他的電腦介紹了很多當地景點，還畫了張地圖給我，這張地圖也在這趟旅程中帶給我很多幫助。他也實際帶我去烏魯清真寺參觀，介紹當地人如何禱告，也很詳細的告訴我清真寺裡的內部結構。這裡的清真寺跟伊斯坦堡的很不一樣，少了紛雜的遊客聲，信徒也能更平靜地在裡頭禱告，也因為有Hakan的講解，讓我不再只是光用眼睛看。後來的幾天我到了附近的地方走走，也去了當地的一個小村莊，在那裡奇遇了很道地的土耳其家庭，和他們度過了很愉快的時光，在那裡的每個人都非常友善，即使我們在語言溝通上是有障礙的，但是我總能感受到，我們的心非常靠近。



房東Hakan畫給我的地圖

### 三、藝術交流

這次我主要安排的交流項目有

(一) 參觀 Sanat Enstitüsü 工作室

(二) 拜訪馬爾馬拉大學 Marmara Üniversitesi

(三) 和當地年輕藝術工作者做訪談

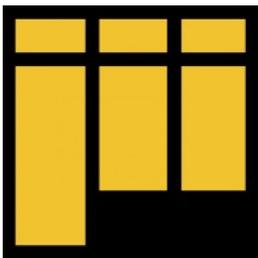
(四) 參觀 Istanbul Modern

在這些交流的過程中，讓我更了解當地藝術工作者所追求以及執行的目標，也能或多或少感受到彼此間的差異跟可以學習的方向。



參觀 Marmara Üniversitesi

### Sanat Enstitüsü 工作室



這是 Selin 和他兩位朋友 Aslıhan Mumcu、Aras Yazıcı 合作經營的工作室，來土耳其的這幾天我一共拜訪了這個地方兩次，第一次來是參與他們所舉辦的討論會，那次是由 Selin 來報告，內容主要是介紹歐洲地區的古代壁畫，除了 ppt 解說外，她也準備了一部考古壁畫的紀錄片和我們分享，在她介紹的過程中，大家都很踴躍的分享自己的想法。



在 Sanat Enstitüsü 工作室合影



Selin 的報告



結束完我的報告後，我拿出了從臺灣帶來的泡麵，原先是想讓他們帶回家品嚐，結果他們當場就煮了起來，還一次開了好幾包，看起來是很喜歡臺灣的泡麵！到了晚上九點多左右，開始我們的訪談，一開始我有先擬定了一些問題，不過後來多數的問題都是從訪談過程中，持續碰出來的想法。我訪問的對象幾乎都是剛大學畢業的學生，其中三個共同經營這間工作室，另一個則是在一間畫廊工作，我們主要在討論對藝術的想法，以及在土耳其的藝術工作者，現今所面臨到的困境。由於他們剛出社會在工作，可能對於這些問題更有感觸，而我對此則是有很多的擔憂，一直丟了好多的問題，所以一討論就到了十二點多才結束。

在第一次參觀完後，我和Selin討論了做訪談的計畫，而他們也給了我一個介紹臺灣的機會，於是在第二次見面的時候，我做了一個小展示。內容除了簡單介紹臺灣這個國家，分享了一些景觀（ex:野柳、西門町、雙心石滬.....等）、食物(ex:雞排、珍珠奶茶、芋圓.....等)跟文化特色（ex:寺廟拜拜、機車族群.....等）外，也簡單介紹了北藝大跟美術系學生的一些作品，以及我自己的一些創作。就和我一樣，他們也對我們的文化跟藝術作品很感興趣，過程中也不斷的在和我做交流，並且提出他們的疑問。由於當地人不太使用英語，所以都是由Selin做為我們之間的翻譯橋樑，這是我第一次用外語來介紹台灣以及我的作品，相當難得的一次經驗。



我帶來了台灣的泡麵，當地人也送我一盒土耳其軟糖



這是另一所位在伊斯坦堡的大學，Selin也曾在這裡就讀過，在和她分享我的作品和幾次線上討論後，她提議帶我來參觀這所學校，也藉機帶我認識這裡很受學生喜愛的一位教授Hüseyin Avni Öztopçu，而我去的那天剛好碰上他們大二評圖的時間，所以我也幸運的參與了他們討論的過程。

這所學校分別有美術學院和藝術教育學院，而我這次參觀的是藝術教育學院，這位Hüseyin Avni Öztopçu則是這裡面很特別的一位教授，原因在於他的教學方式。在他的教室"ders BELGELİĞİ"裡，我看到了很多裝著種子的罐子，Selin告訴我這些是可以讓學生自由去播種，在這裡他們的理念是「要想懂得藝術，那你必須先了解大自然」此外，他們也有很多學生會做小木屋掛在外面，替小鳥們打造棲身之處。



我和Hüseyin Avni Öztopçu教授合影



學生種的種子



學生做的小木屋



教室裡的種子

吸引我目光的還有教室裡的一些小樂器，學生們偶爾會一起隨性的合奏一曲，在合作中找尋節拍組構成一首曲子，即使這些學生都不是學音樂專業的，但是對他們來說，不只需要了解如何構圖，理解如何組構一首曲子也同等重要。



評圖的過程



學生示範平常他們如何使用這些樂器

## Istanbul Modern 伊斯坦堡現代藝術館



這是當地很著名的一間美術館，雖然展場空間並沒有很大，不過裡頭所展示的作品類型眾多，我去的時候距離打烊時間只剩一個小時，儘管我已經用最快的方式在瀏覽了，但依舊還是錯過了很多的作品。其中最讓我印象深刻的是一部錄像作品，藝術家在頭上包裹了好幾十條的頭巾，邊念著頭巾主人的名字邊拆掉頭巾，而這件作品正好反應了土耳其的文化信仰，女性似乎跟頭巾脫離不了關係，即使現今已放寬了這個規定，但是頭巾依舊還是存在著一種束縛女權的形象，這樣的題材在土耳其似乎很常見，但對我來說卻很新鮮。



## 肆、心得感想-難忘的風景



### 一、訪談心得-聽見心裡的声音

很幸運在這次的旅途上認識了幾位當地的藝術工作者，和他們相處的時間雖然不長，但是收穫卻很多。在和他們訪談的過程中，發現土耳其藝術工作者和臺灣面臨的困境很相同，像是大多數的民眾比起看藝術品，更喜愛到清真寺看那些跟宗教有關的東西。對他們父母而言，從事藝術創作的路也是相當迷茫，許多的父母親更期望他們的兒女能當老師，這樣地位更高，更受人尊敬。

而我訪問的對象剛好都是從藝術教育部門畢業的學生，儘管世人對他們的期待，就是當個德高望重的老師，但是他們很有自己的想法，並不想只是當個受約束的教育家，他們想做他們所認為的教育工作，並仍舊在從事他們個人的創作。其中的三位也合作成

立了Sanat Enstitüsü工作室，經常舉辦各式的討論、分享會以及藝術活動，也會在這裡互相批判、成長，在創作的同時達到教育的目的。

Aslıhan Mumcu表示：「這個工作室沒有外界賦予的壓力，讓我們可以盡量做我們想做的。」儘管他們無法在這裡賺到錢，每個月還有一筆租金要付，不過Aras Yazıcı提到說：「學院裡的教育是不夠的，這是為什麼我們必須在這裡。」

目前他們也還一直在做各種嘗試，但才23歲的他們已經成立這個工作室三年了，他們做的這些非常值得我們學習。我在訪談的最後也詢問了一題，「對他們而言，現今學院學生所欠缺的能力是什麼？」，他們認為現在的學生不懂的自己想要的是什麼，只是在窮擔心未來，卻不做真正有意義的

事，這也是臺灣學生現在所處在的窘境。一個人的力量或許有限，但是他們願意花時間一起討論，共同讓彼此成長，並且讓這個工作室不斷的累積各種經驗，這正是現今許多美術系學生所欠缺的，儘管系上老師也一直在鼓勵大家集體合作，但是學生們都太習慣封閉自己，讓自己限縮在自己的創作舒適圈裡。

特別感謝他們花時間讓我訪問，除了聽他們分享很多個人的見解，也初略的瞭解了土耳其目前的藝術發展狀況，後續我和Selin也有計劃讓台灣跟土耳其有更多像是展覽這類的交流活動。



Sanat Enstitüsü工作室共同經營者Aslıhan Mumcu、Selin Yağmur Sönmez、Aras Yazıcı

二、熱情的土耳其-天使多到可以出書  
第一次來到土耳其人生地不熟，加上來之前看了很多網路上說的土耳其騙術，下飛機的那一刻我就開始全身緊繃，避免和陌生人有任何接觸，但來的第一天就碰到許多熱心的車站人員，一直在協助我到對的地方，一路上也遇到很多主動來幫忙的人，第一次在外地感受到這麼多的溫暖，身為臺灣人，熱情一直是我引以為傲的民族特徵，沒想到土耳其也是一個這麼友善的國家，來這裡最讓我難忘的风景就是土耳其人，除了在一開始就很幫助我的Selin和他的朋友們，以及我在布爾薩的房東Hakan，還有當我到布爾薩的渡輪停駛時，主動說要帶我一起搭公車去布爾薩的一對情侶Fatma和Ozgur。那天我先前已經因為溝通上的誤解，到了錯的渡輪站，好不容易找到了對的地方，才得知因為氣候因素停駛，那時我已經一度想放棄去布爾薩，打算退掉那裡的房間，幸虧他們剛好也要去布爾薩，還主動說要帶著我一起去，一路上也一直幫忙我拿行李，感動得都不知道該怎麼報答了。





熱心的情侶檔Fatma和Ozgur



第二次拜訪Cumalıkızık的家人



第二次拜訪Cumalıkızık的家人

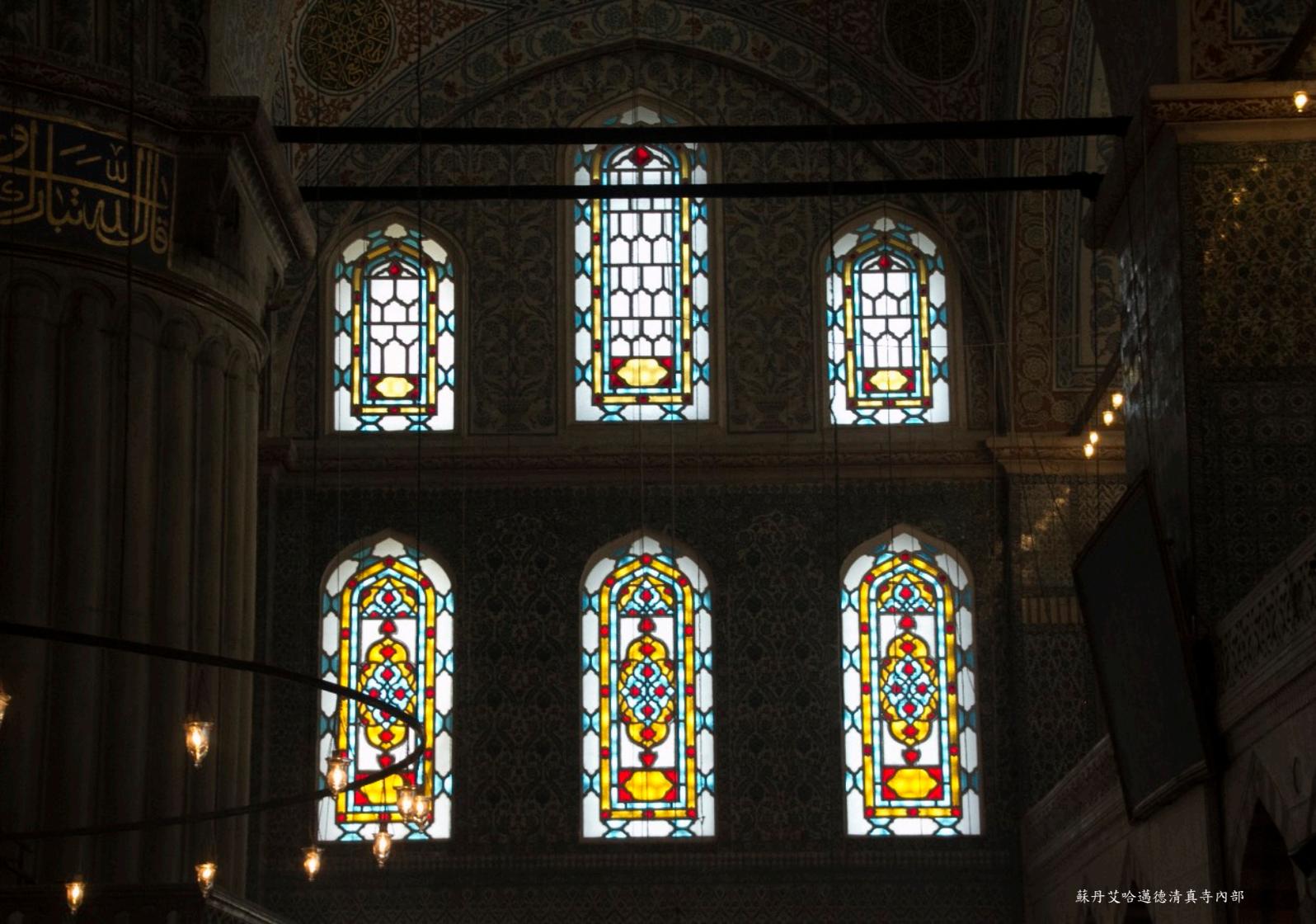


第一次來Cumalıkızık和奶奶合影

此外有一個我特別想介紹的家庭，是我在布爾薩一個叫Cumalıkızık的村莊偶然遇到的，這個地方似乎不太常有外來旅客，是個非常純樸的地方，路上的人都一邊看著我對我微笑，小朋友還會主動和我打招呼並用土耳其語問我是哪裡人，開車經過的人各個都瞪大眼睛望向我，還以為他們開的是動物園遊園車。

我在這裡一路隨意地走，走了一段路後，一個奶奶從窗戶望出頭來，對著我揮了揮手，講了一些土耳其語，我滿臉疑惑的看向她，後來在我旁邊的小朋友才硬擠出了一句「Tea」，我這才明白奶奶是想邀請我進屋裡喝茶。原本還猶豫了一下，畢竟自己一個人，加上對方似乎不懂如何說英文，不過看到裡面有小孩，加上奶奶看起來很和善，不知道哪裡來的勇氣我就走進去了。

一進去立刻感受到屋子裡的溫暖，而房裡只有奶奶跟一個小女孩，以及一個看似是媳婦的女子，不過他們沒有一個人會說英語，我們雙方只能靠著肢體語言溝通。儘管如此，我確實感受到他們帶給我的溫暖，喝了他們準備的下午茶，還在那裡享用了晚餐。在這段時間裡，他們家的小孩陸陸續續回來，每個回來的人似乎都因為家裡出現了個外國人被嚇了一跳，然後爭相和我合照，在那裡我就像是個大明星一樣。這裡對我來說是個很難得的回憶，在今年以前我和土耳其的關聯幾乎等於是零，沒想到一次的旅行，竟讓我收穫了如此多的朋友，和各種美好的回憶。



蘇丹艾哈邁德清真寺內部

### 三、結語

這次的旅行對我來說是一次很不一樣的經歷，第一次自己到一個外語國家，對我來說本身就是一個挑戰，在事前的聯絡跟查尋當地資料，更讓我好幾晚無法安心入睡，出發前一刻也還不確定自己到底能不能做到。但現在我特別感謝當初的我下的這個決定，讓我有勇氣跨出這一步，也謝謝教育部青年署的補助計畫，讓我能放下一切包袱，給自己這麼一次鍛鍊的機會。

在這次的旅行中，確實還有很多是我一開始沒有預先計畫好的，像是沒有事先認真了解當地的歷史脈絡，只是含糊的看過，導致很多時候自己去參訪的時候，根本只是走馬看花，不過有了這麼一次寶貴的經驗，讓我更知道如何計畫下一次的旅行，我想我跟土耳其的情緣不會就此結束，未來會有更多機會，讓我繼續欣賞這美麗的風景。